



220 – 240 V~; 50 Hz; 360 W; Standby: $\leq 0,5$ W

Luftentfeuchter LE 200

Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	12
Mode d'emploi	20
Gebruiksaanwijzing	30
Brugsanvisning	39

Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber (außer dem Typenschild).

Sicherheitshinweise

- Das Gerät senkrecht nach oben aus der Verpackung entnehmen, und nicht mehr wie 45 ° kippen, damit der Kompressor nicht beschädigt wird. Lassen Sie das Gerät 2 Stunden nach dem Auspacken stehen!
- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen. Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß geerdete und gut zugängliche Steckdose an.
- Um den Netzstecker zu ziehen, immer am Stecker – nie am Kabel – ziehen.
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall.
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.
-  Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die da-

- raus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder dem Verpackungsmaterial spielen (z.B. Plastiktüten).
 - Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
 - Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien oder einem feuchten Raum auf.
 -  Stellen Sie nichts auf dem Gerät ab und decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab.
 - **Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.**
 - Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
 - Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem oder unsachgemäßem Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
 - Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen Kundendienst ausgeführt werden. Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden.
 - Das Gerät nur für die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke benutzen.
 - Keine Materialien wie Papier, Pappe, Plastik etc. in das Gerät geben.
 - Dieses Gerät ist dazu bestimmt im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:
 - o in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen

- o in landwirtschaftlichen Anwesen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- o in Frühstückspensionen.



- Bei Überhitzung besteht Brandgefahr! Decken Sie die Lufteintrittsöffnung nicht ab und sorgen Sie dafür, dass keine Vorhänge et. Die Luftzirkulation blockieren.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses einen Querschnitt von 1,5mm² haben.
- Bei einer GS-geprüften 16 A Mehrfach-Steckerleiste darf diese wegen Brandgefahr nicht mit mehr wie 3680 Watt belastet werden.
- Achten Sie drauf, dass Kinder nicht am Kabel ziehen oder eine Stolperfalle entsteht.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

Besondere Sicherheitshinweise

- Das Kältemittel R290 erfüllt die EU-Verordnungen über den Umweltschutz.



- Trotzdem darf der Kältemittelkreislauf des Gerätes auf keinen Fall unterbrochen werden, sodass Kühlmittel austreten kann. Das Gerät darf am Ende seiner Laufzeit nur bei eigens eingerichteten Sammelstellen entsorgt werden.



- Das Kältemittel R290 ist entflammbar! Brandgefahr! Es dürfen sich keine offenen Flammen, Gasleitungen oder elektrischen Heizgeräte im Raum befinden!**

- Sollte der Kältemittelkreislauf beschädigt sein, halten Sie das Gerät fern von offenem Feuer und sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Raumes indem sich das Gerät befindet.

Reinigung

-  **Achtung! Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.**
- **Gerät nicht in Wasser tauchen.**
- Der Wassertank sollte aus hygienischen Gründen täglich geleert und gereinigt werden.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.
- **Filterreinigung:**
 - o Entnehmen Sie den Filter, saugen Sie groben Staub ab oder waschen Sie den Filter mit warmem Leitungswasser ab.
 - o Filter trocknen lassen und wieder ins das Gerät setzen.



Arbeitsplatz

Wichtig:

Das Gerät niemals auf oder neben eine heiße Oberfläche stellen (z.B. Herdplatte), sondern nur auf einer ebenen, stabilen und temperaturbeständigen Unterlage betreiben. Es ist immer darauf zu achten, dass sich keine entflammaren Gegenstände in der Nähe befinden.

Das Gerät nicht an die Tischkante stellen, damit es nicht von Kindern berührt werden kann oder bei Berührung herunterfällt.

Montage der Rollen

- Kippen Sie das Gerät an um die 4 Rollen einzustecken.



Inbetriebnahme

- Achten Sie darauf, dass der Wassertank richtig eingeschoben ist.
- Schließen Sie den Netzstecker an.
- Ein Signalton ist zu hören und das Display leuchtet kurz auf.



Ein-/Ausschalter

- Den Schalter berühren, alle Tasten leuchten. Das Display zeigt das Symbol des aktuellen Betriebsstatus an.



Modus

- Durch Tastendruck kann einer der folgenden Modi gewählt werden:



Schlafmodus

- Konstante Entfeuchtung bei niedriger Geschwindigkeit
- Luftfeuchtigkeit und Geschwindigkeit können nicht verändert werden
- Die Displaybeleuchtung wird ausgeschaltet und kann durch Tastendruck reaktiviert werden



Automatik

- Die Luftfeuchtigkeit wird automatisch im Bereich von 45 – 55 % gehalten
- Luftfeuchtigkeit kann nicht verändert werden
- Geschwindigkeit kann angepasst werden



Konstante Luftfeuchtigkeitsregelung

- Die aktuelle Luftfeuchtigkeit wird im Display angezeigt.
- Mit +/- kann die gewünschte Feuchtigkeit in Schritten von 5% im Bereich von 40 – 80% eingestellt werden.
- Nach 5 Sekunden zeigt das Display wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit an.



Dauerbetrieb

- Standardmodus mit niedriger Geschwindigkeit
- Das Display zeigt nach dem Einschalten „CO“, nach 5 Sekunden erscheint die aktuelle Luftfeuchtigkeit
- Luftfeuchtigkeit kann nicht verändert werden
- Geschwindigkeit kann angepasst werden

Geschwindigkeit

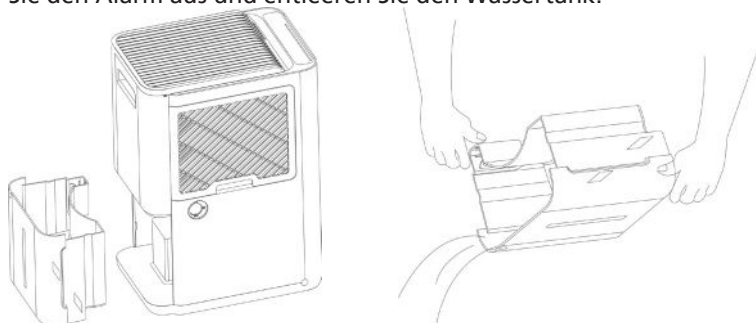
- Durch Tastendruck kann die Geschwindigkeit eingestellt werden:
 - o  niedrige Geschwindigkeit
 - o  hohe Geschwindigkeit
- Kindersicherung:
 - o Halten Sie die Taste 3 Sekunden gedrückt um die Kindersicherung einzuschalten. Im Display erscheint „LC“ und alle Tasten, außer EIN/AUS sind gesperrt.
 - o Zum Deaktivieren die Taste weder 3 Sekunden gedrückt halten.

Timer

- Die Abschaltzeit kann mit +/- zwischen 1 und 24 Stunden gewählt werden.
- Nach 5 Sekunden ohne Eingabe zeigt das Display wieder die aktuelle Luftfeuchtigkeit. Zusätzlich leuchtet „H“ dauerhaft.
- Ist die eingestellte Zeit abgelaufen, schaltet das Gerät in den Standby-Modus.
- Hinweis: durch nochmaligen Druck der Timer-Taste kann der Timer verändert werden. Wird die Taste 2x kurz hintereinander gerückt wird der Timer gelöscht und „H“ verschwindet.

Voller Wassertank FL

- Bei vollem Wassertank piept das Gerät 3x und im Display erscheint „FL“. Schalten Sie den Alarm aus und entleeren Sie den Wassertank.



- Hinweis: Im Schlafmodus gibt es keinen Signalton. Aber „FL“ leuchtet blass im Display.

Abtauautomatik HS

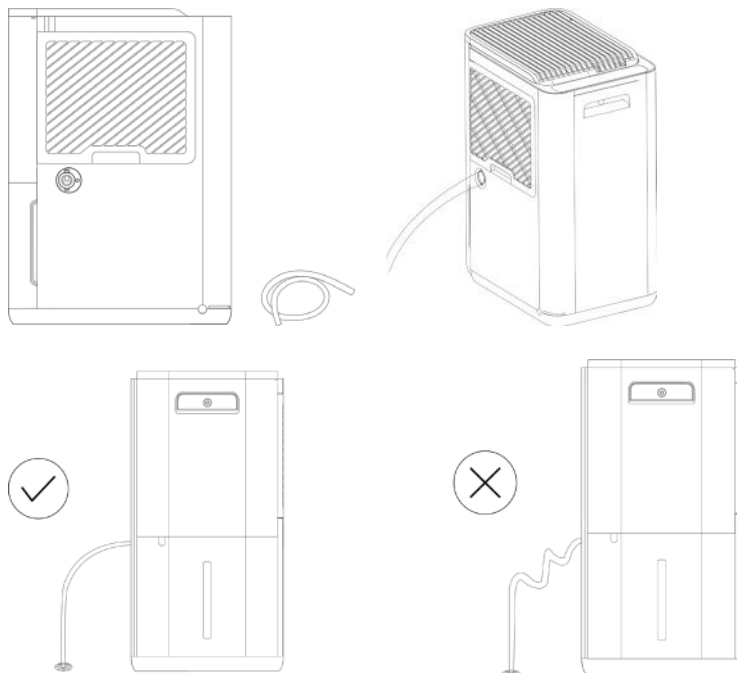
- Systembedingt kann sich Eis am Verdampfer bilden. Der Kompressor schaltet dann ab und der Ventilator läuft so lange weiter, bis das Eis abgetaut ist. Anschließend arbeitet das Gerät normal weiter.

Weitere Sicherheitsmerkmale:

- Auto-Restart-Funktion
 - Im Fall eines Stromausfalls speichert das Gerät alle Einstellungen und arbeitet mit diesen weiter sobald der Strom wieder fließt.
- Kompressorschutz
 - Zum Schutz des Kompressors schaltet sich dieser nach kontinuierlichen 8-stündigen Dauerbetrieb kurz ab und startet anschließend wieder.

Permanenter Wasserablauf

- Die Verschlusskappe auf der Rückseite des Gerätes öffnen und den mitgelieferten Schlauch anschließen. Führen Sie das Schlauchende zu einem tiefer gelegenen Bodenablauf. Dabei den Schlauch nicht knicken.



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache
Entfeuchter arbeitet nicht	· Kein Strom · Wassertank ist voll oder nicht richtig eingeschoben · Prüfen ob der Schwimmer im Tank beweglich ist · Lufteinlass ist blockiert
Es wird kaum Kondenswasser erzeugt	· Luftfeuchtigkeit zu gering · Zu geringe Raumtemperatur durch geöffnete Fenster/Türen · Filter verschmutzt
Wasser tritt aus	· Gerät steht nicht waagerecht · Tank nicht richtig eingeschoben · Schlauch nicht richtig angeschlossen

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Wenn möglich heben Sie die Verpackung auf um im Falle einer Garantie das Gerät zurückschicken zu können. Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual. Remove all packaging and sticker (except the rating label).

Safety information

- Remove the device vertically from the packaging and do not incline it over a 45° angle in order to avoid any damages on the compressor. Leave the device standing for 2 hours after unpacking!
- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label.
- Do not use if the plug cord is damaged. Verify before every use.
- Do not plug with wet hands.
- Connect the power plug to a properly installed and easily accessible socket only.
- To unplug the power plug, always pull the plug – not the cable.
- Plug off the appliance after each use or in case of failure.
- Do not pull at the cord. Don't pull it over edges and don't bend it too much.
- Keep the cord away from hot parts.
-  The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.

- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or packaging material (e.g. Plastic Bags).
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Do not leave the appliance outdoors or in a damp area.
-  Never place anything on top of the device and do not cover the ventilation slots.
- **Never immerse the unit in water.**
- Never use the device after a malfunction, e.g. if it felt down or has been damaged in any other manner.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- To prevent injury, repairs such as replacing a damaged cord, should only be carried out by a customer service. Only original spare parts have to be used.
- Only use the device as described in this manual.
- You must not put any materials such as paper, cardboard, plastic etc. into the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - o staff kitchen areas in shops, offices and others working environments
 - o by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - o bed and breakfast type environments.
-  Overheating poses a fire hazard! Do not cover the air inlet and ensure that no curtains, etc. block the air circulation.
- If an extension cable is used, it has to have a cross-section of 1,5mm². A cable drum must always be unwound.
- If a GS-tested 16 A multi-pin extension is used, it may not be charged with more then 3680 watts due to fire hazard.

- Make sure that children do not tease the cable or that a trip hazard occurs.
- The device must always be disconnected from the power supply if it is not supervised and before assembling, disassembling or cleaning.

Specific Safety Information

- The refrigerant R290 complies with EU regulations on environmental protection.
-  Nevertheless, the refrigerant circuit of the appliance must never be interrupted, so that the refrigerant leaks. At the end of its service life, the device must only be disposed at specially installed collection points.
-  **The refrigerant R290 is flammable! Risk of fire! There must be no open flames, gas pipes or electric heaters in the room!**
- If the refrigerant circuit is damaged, keep the appliance away from the open fire and ensure that the room is adequately ventilated.

Cleaning

-  **Attention! Pull the plug before cleaning.**
- **Never immerse the unit into water.**
- The water tank should be emptied and cleaned daily for hygiene reasons.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- **Filter cleaning:**
 - o Remove the filter, vacuum away any large dust, or rinse the filter with warm tap water.
 - o Allow the filter to dry and reinsert it into the device.



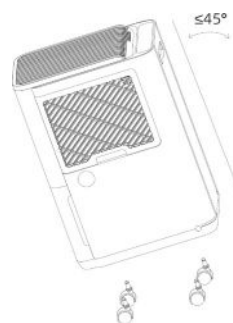
Workplace

Important:

Never place this device on or next to hot surfaces (e.g. hot stoves). Only use it on a even, stable and a heat resisting surface. It is important that no inflammable items are near to the device. Do not place the device on the edge of the table so that it cannot be touched by children or fall down when touched.

Installing the Casters

- Tilt the device to insert the four casters.



Getting started

- Ensure the water tank is properly inserted.
- Plug in the power cord.
- You will hear a beep and the display will briefly light up.



On/Off switch

- Touch the switch; all buttons light up. The display shows the symbol for the current operating status.

Mode

- By pressing the button, you can select one of the following modes:

Sleep mode

- Constant dehumidification at low speed
- Humidity and speed cannot be changed
- The display backlight is turned off and can be reactivated by pressing the button

Automatic mode

- Humidity is automatically maintained between 45–55%
- Humidity cannot be changed
- Speed can be adjusted

Constant humidity control

- The current humidity level is shown on the display.
- The desired humidity level can be set in 5% increments within the range of 40–80% using +/-.
- After 5 seconds, the display will show the current humidity level again.

- o **Continuous operation**

- Standard mode at low speed
- The display shows "CO" after switching on, and the current humidity level appears after 5 seconds
- Humidity cannot be changed
- Speed can be adjusted

Speed

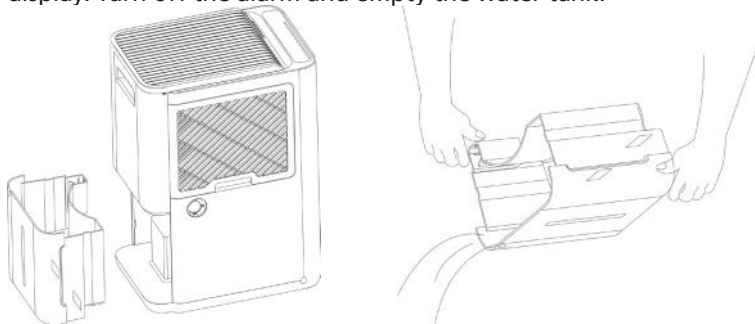
- The speed can be adjusted by pressing the button:
 - o  Low speed
 - o  High speed
- Child lock:
 - o Hold the button down for 3 seconds to activate the child lock. "LC" appears on the display and all buttons, except ON/OFF, are locked.
 - o To deactivate, hold the button down for 3 seconds.

Timer

- The shut-off time can be selected between 1 and 24 hours using +/-.
- After 5 seconds without any input, the display will show the current humidity again. "H" will also be permanently lit.
- Once the set time has elapsed, the device switches to standby mode.
- Note: The timer can be changed by pressing the timer button again. If the button is pressed twice in quick succession, the timer is deleted and "H" disappears.

Full Water Tank FL

- When the water tank is full, the unit will beep 3 times and "FL" will appear on the display. Turn off the alarm and empty the water tank.



- Note: There will be no beep in sleep mode. However, "FL" will remain dimly lit on the display.

Automatic Defrost HS

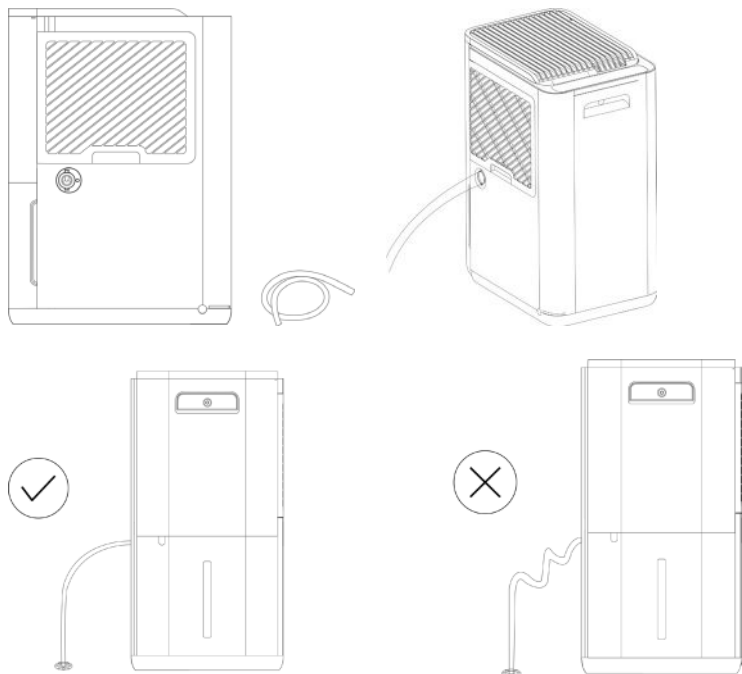
- Due to system limitations, ice may form on the evaporator. The compressor will then shut off, and the fan will continue to run until the ice has melted. After that, the unit will continue to operate normally.

Additional safety features:

- Auto-restart function
 - o In the event of a power failure, the device saves all settings and resumes operation as soon as the power is restored.
- Compressor protection
 - o To protect the compressor, it shuts off briefly after 8 hours of continuous operation and then restarts.

Permanent water drainage

- Open the cap on the back of the device and connect the included hose. Route the end of the hose to a lower floor drain. Do not kink the hose.



Troubleshooting

Problem	Possible causes
Dehumidifier does not work	· No power · Water tank is full or not inserted properly · Check if the float in the tank is moving · Air inlet is blocked
Hardly any condensation is produced	· Humidity is too low · Room temperature is too low due to open windows/doors · Filter is dirty
Water leaks	· Device stands not even · Tank not inserted properly · Hose not connected properly

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point.
Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi. Enlever tout matériel d'emballage et tous les autocollants (sauf la plaque signalétique).

Consignes de sécurité

- Retirer l'appareil de l'emballage en le tenant verticalement vers le haut et ne pas l'incliner à plus de 45 ° afin de ne pas endommager le compresseur. Laisser l'appareil avant la première utilisation pendant 2 heures.
- L'appareil doit être branché et utilisé conformément aux indications de la plaque signalétique.
- Un dérochage du plaque signalétique n'est pas autorisé pour des raisons de sécurité.
- Contrôler avant chaque utilisation, que l'appareil ou le câble d'alimentation en courant n'est pas endommagé.
- Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Connectez la fiche d'alimentation seulement à une prise de courant correctement installée et facilement accessible.
- Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours la fiche – pas le câble.
- Retirer la prise après chaque utilisation ou en cas de dysfonctionnement.
- N'arracher pas la prise et ne l'endommager pas. Ne coincer pas le câble d'alimentation.
- Tenir le câble d'alimentation éloigné des parties chaudes.

-  L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'emballage (par exemple sac en plastique).
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande !
- N'entreposez pas l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide.
-  Les fentes de ventilation doivent rester libres toujours, de sorte que le système électrique soit refroidi suffisamment.
- **Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau.**
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défaillant, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non-respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Seulement les pièces détachées originales peuvent être utilisées.
- N'utilisez l'appareil que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
- Ne placez aucun des matériaux que le papier, carton, plastique etc. dans l'appareil.

- Cet appareil est conçu pour un usage privé et similaires telles que :
 - o dans les cuisines pour les employés dans les magasins, bureaux et autres zones industrielles
 - o dans les propriétés agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements résidentiels
 - o dans chambres d'hôtes
-  La surchauffe présente un risque d'incendie ! Ne couvrez pas l'entrée d'air et assurez-vous qu'aucun rideau, etc., ne bloque la circulation de l'air.
- Si vous utilisez une rallonge, celle-ci doit avoir une section de 1,5 mm².
- Si vous utilisez une multiprise testée pas GS avec 16 A, il est interdit de le charger avec plus de 3680 watts en raison d'un danger incendie.
- Si vous utilisez une rallonge, faire attention que les enfants ne le tirent pas où trébucher sur le câble.
- Tirez la fiche d'alimentations toujours si l'appareil est sans surveillance, avant le montage, le démontage, ou le nettoyage.

Consignes de sécurité particulières

- Le réfrigérant R290 est conforme à la réglementation européenne en matière de protection de l'environnement.
-  Cependant, le circuit frigorifique de l'appareil ne doit en aucun cas être interrompu, ce qui pourrait entraîner une fuite de réfrigérant. En fin de vie, l'appareil doit être éliminé uniquement dans des points de collecte spécialement prévus à cet effet.
-  **Le réfrigérant R290 est inflammable ! Risque d'incendie ! Il est interdit de se trouver à proximité de flammes nues, de conduites de gaz ou de radiateurs électriques dans la pièce !**
- En cas de dommage au circuit frigorifique, tenez l'appareil à l'écart des flammes nues et assurez une ventilation adéquate de la pièce où il se trouve.

Nettoyage

-  **Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.**
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.**
- Le réservoir d'eau doit être vidé et nettoyé quotidiennement pour des raisons d'hygiène.
- Essayez le boîtier avec un chiffon humide.
- **Nettoyage du filtre :**
 - o Retirez le filtre, aspirez les grosses poussières ou rincez-le à l'eau chaude du robinet.
 - o Laissez sécher le filtre et réinsérez-le dans l'appareil.



Plan de travail

Important : Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à côté (par exemple plaque de cuisson d'une cuisinière). Faire fonctionner seulement sur un support plan, stable et thermorésistant. Veiller à ce que des objets inflammables ne se trouvent pas à proximité. Ne placez pas l'appareil sur le bord de la table afin qu'il ne puisse pas être touché par les enfants ou qu'il ne tombe pas lorsque vous le touchez.

Installation des roulettes

- Inclinez l'appareil pour insérer les quatre roulettes.



Mise en service

- Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement inséré.
- Branchez le cordon d'alimentation.
- Un bip sonore retentira et l'écran s'allumera brièvement.



Interrupteur marche/arrêt

- Appuyez sur l'interrupteur ; tous les boutons s'allument. L'écran affiche le symbole de l'état de fonctionnement actuel.



Mode

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'un des modes suivants :



Mode veille

- Déshumidification constante à basse vitesse
- Humidité et vitesse non modifiables
- Le rétroéclairage de l'écran s'éteint et peut être réactivé par simple pression sur le bouton



Mode automatique

- L'humidité est automatiquement maintenue entre 45 et 55 %
- Humidité non modifiable
- Vitesse réglable



Contrôle de l'humidité constante

- Le taux d'humidité actuel s'affiche à l'écran.
- Le taux d'humidité souhaité peut être réglé par incréments de 5 %, entre 40 et 80 %, à l'aide des touches +/-.
- Après 5 secondes, l'écran affiche à nouveau le taux d'humidité actuel.



Fonctionnement continu

- Mode standard à faible vitesse
- L'écran affiche « CO » après la mise en marche et l'humidité actuelle s'affiche après 5 secondes.
- L'humidité ne peut pas être modifiée.
- La vitesse est réglable.

Vitesse

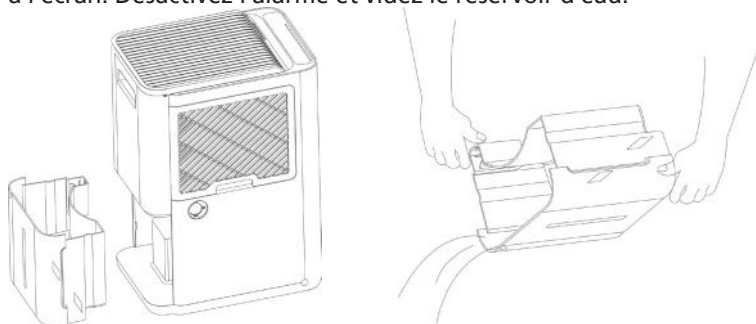
- La vitesse peut être réglée en appuyant sur le bouton :
 - o  Vitesse lente
 - o  Vitesse rapide
- Sécurité enfant :
 - o o Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour activer la sécurité enfant. « LC » s'affiche à l'écran et tous les boutons, sauf ON/OFF, sont verrouillés.
 - o o Pour désactiver, maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes.

Minuterie

- Le délai d'arrêt peut être réglé entre 1 et 24 heures à l'aide des touches +/-.
- Après 5 secondes d'inactivité, l'écran affiche à nouveau le taux d'humidité actuel. « H » reste allumé en permanence.
- Une fois le temps réglé écoule, l'appareil passe en mode veille.
- Remarque : La minuterie peut être modifiée en appuyant à nouveau sur le bouton. Deux appuis rapides sur le bouton suppriment la minuterie et « H » disparaît.

Réservoir d'eau plein FL

- Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil émet 3 bips sonores et « FL » s'affiche à l'écran. Désactivez l'alarme et videz le réservoir d'eau.



- Remarque : Aucun bip sonore n'est émis en mode veille. Cependant, « FL » reste faiblement allumé à l'écran.

Dégivrage automatique HS

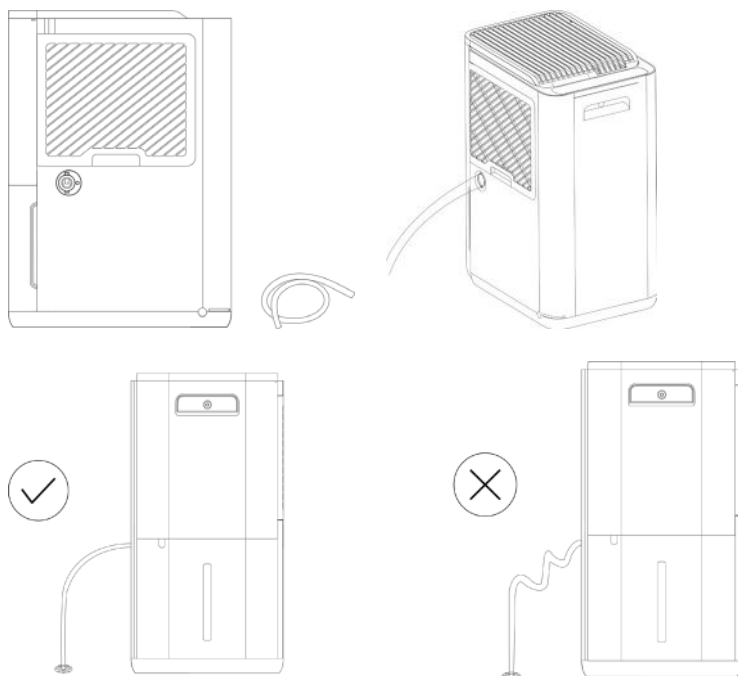
- En raison des limitations du système, de la glace peut se former sur l'évaporateur. Le compresseur s'arrête alors et le ventilateur continue de fonctionner jusqu'à la fonte de la glace. L'appareil continue ensuite de fonctionner normalement.

Fonctions de sécurité supplémentaires :

- Fonction de redémarrage automatique
 - o En cas de panne de courant, l'appareil enregistre tous les réglages et reprend son fonctionnement dès le rétablissement du courant.
- Protection du compresseur
 - o Pour protéger le compresseur, il s'arrête brièvement après 8 heures de fonctionnement continu, puis redémarre.

Évacuation permanente de l'eau

- Ouvrez le bouchon à l'arrière de l'appareil et raccordez le tuyau fourni. Acheminez l'extrémité du tuyau vers une bonde de sol inférieure. Ne pliez pas le tuyau.



Dépannage

Problème	Cause possible
Déshumidificateur ne fonctionne pas	· Pas d'alimentation · Réservoir d'eau plein ou mal inséré · Vérifiez si le flotteur du réservoir bouge · Entrée d'air obstruée
Presque aucune condensation ne se forme	· Humidité trop faible · Température ambiante trop basse en raison de fenêtres/portes ouvertes · Filtre encrassé
Fuite d'eau	· Appareil mal nivelé · Réservoir mal inséré · Tuyau mal raccordé

Evacuation correcte de ce produit:



Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage

Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables. Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers. Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.



Exemples d'identification des plastiques :

PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

Service après-vente

Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne

tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : <http://www.steba.com>

Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.

Algemeen

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en gebruik binnenshuis en niet geschikt voor commerciële doeleinden. Lees de handleiding zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Wanneer het apparaat aan iemand anders wordt gegeven, zorg ervoor dat de handleiding ook wordt meegegeven aan deze persoon. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de handleiding en let op de veiligheidsinformatie. Geen aansprakelijkheid voor schade of ongelukken wordt geaccepteerd welke worden veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies uit de handleiding. Verwijder alle verpakking en stickers voor gebruik (behalve het product label).

Veiligheidsinformatie

- Haal het apparaat verticaal uit de verpakking en kantel het niet meer dan 45° om schade aan de compressor te voorkomen. Laat het apparaat na het uitpakken 2 uur staan.
- Sluit het apparaat aan en gebruik het in overeenstemming met de specificaties op het etiket.
- Niet gebruiken wanneer het snoer of stekker is beschadigd. Controleer dit voor elk gebruik.
- Sluit niet aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Haal de stekker na elk gebruik of in het geval van storing uit het stopcontact
- Trek niet aan het snoer. Trek het snoer niet over randen en buig het niet te veel.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
-  Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring/kennis, op voorwaarde dat er toezicht gehouden wordt of in-

structies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren die hierbij komen kijken. Kinderen mogen de verpakking niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

- Kinderen onder de 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en de stroomkabel worden gehouden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat of verpakkingsmateriaal spelen (bijvoorbeeld plastic zakken)
- Het apparaat mag niet worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk systeem op afstand.
- Laat het apparaat niet buiten of in een vochtige ruimte achter.
-  Plaats niets op het apparaat en dek de ventilatiesleuven niet af.

- **Dompel het apparaat nooit in water.**
- Gebruik het apparaat nooit na een storing, bijvoorbeeld als het gevallen is of op een andere manier beschadigd is geraakt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor de schade die ontstaat door gebruik van het apparaat op een andere manier dan beschreven, of een fout in het gebruik.
- Om letsel te voorkomen mogen reparaties zoals het vervangen van een beschadigd snoer alleen worden uitgevoerd door een reparatiedienst. Alleen originele onderdelen mogen worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is in deze handleiding.
- Plaats geen materialen zoals papier, karton, plastic enz. In het apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken voor huishoudelijk setting, zoals:
 - o personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen

- o door gasten in hotels, motels en andere type woonomgevingen
- o bed & breakfast-achtige omgevingen.



- Oververhitting kan brandgevaar opleveren! Dek de luchtinlaat niet af en zorg ervoor dat er geen gordijnen e.d. de luchtcirculatie blokkeren.
- Wanneer er een verlengkabel wordt gebruikt, moet deze een doorsnede van 1,5 mm² hebben.
- Als een GS-geteste 16 A multi-pin extensie wordt gebruikt, wordt deze met niet meer dan 3680 watt belast wegens brandgevaar.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de kabel kunnen spelen of erover struikelen.
- Het apparaat moet altijd worden losgekoppeld van de stroomvoorziening als het niet onder toezicht staat en voor montage, demontage of reiniging.

Speciale veiligheidsinstructies

- Het koelmiddel R290 voldoet aan de EU-regelgeving inzake milieubescherming.



- Desondanks mag het koelmiddelcircuit van het apparaat in geen geval worden onderbroken, waardoor koelmiddellekkage kan ontstaan. Aan het einde van de levensduur mag het apparaat uitsluitend worden afgevoerd naar speciaal daarvoor aangewezen inzamelpunten.



- **Het koelmiddel R290 is ontvlambaar! Brandgevaar! Er mogen geen open vuur, gasleidingen of elektrische verwarmingselementen in de ruimte aanwezig zijn!**
- Als het koelmiddelcircuit beschadigd is, houd het apparaat dan uit de buurt van open vuur en zorg voor voldoende ventilatie van de ruimte waarin het apparaat zich bevindt.

Reiniging

-  **Let op! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt en laat hem eerst afkoelen.**
- **Dompel het apparaat nooit onder in water.**
- Het waterreservoir moet om hygiënische redenen dagelijks worden geleegd en gereinigd.
- Veeg de behuizing af met een vochtige doek.
- **Filter reinigen:**
 - o Verwijder het filter, stofzuig grof vuil weg of spoel het filter af met warm kraanwater.
 - o Laat het filter drogen en plaats het terug in het apparaat.



Plaatsing

Belangrijk:

Plaats dit apparaat nooit op of naast hete oppervlakken (bijvoorbeeld hete kachels). Gebruik het alleen op een gelijk, stabiele en hittebestendig oppervlak. Het is belangrijk dat er geen ontvlambare items zijn in de buurt van het apparaat. Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel of werkblad zodat het niet door kinderen kan worden aangeraakt, of vallen als u het aanraakt.

De wieltjes installeren

- Kantel het apparaat om de vier wieltjes te plaatsen.



Gebruik

- Zorg ervoor dat het waterreservoir goed is geplaatst.
- Sluit het netsnoer aan.
- U hoort een piepton en het display licht kort op.



Aan/uit-schakelaar

- Raak de schakelaar aan; alle knoppen lichten op. Het display toont het symbool voor de huidige bedrijfsstatus.



Modus

- Door op de knop te drukken selecteert u een van de volgende modi:



Slaapstand

- Constante ontvochtiging op lage snelheid
- Luchtvochtigheid en snelheid kunnen niet worden gewijzigd
- De displayverlichting is uitgeschakeld en kan opnieuw worden geactiveerd door op de knop te drukken



Automatische modus

- De luchtvochtigheid wordt automatisch gehandhaafd tussen 45-55%
- De luchtvochtigheid kan niet worden gewijzigd
- Snelheid kan worden aangepast



Constante luchtvochtigheidsregeling

- De huidige luchtvochtigheid wordt weergegeven op het display.
- De gewenste luchtvochtigheid kan worden ingesteld in stappen van 5% binnen het bereik van 40-80% met behulp van +/-.
- Na 5 seconden keert het display terug naar de huidige luchtvochtigheid.



Continue werking

- Standaardmodus met lage snelheid
- Na het inschakelen verschijnt „CO” op het display en na 5 seconden verschijnt de actuele luchtvochtigheid.
- De luchtvochtigheid kan niet worden gewijzigd.
- De snelheid kan worden aangepast.

Snelheid

De snelheid kan worden aangepast door op de knop te drukken:

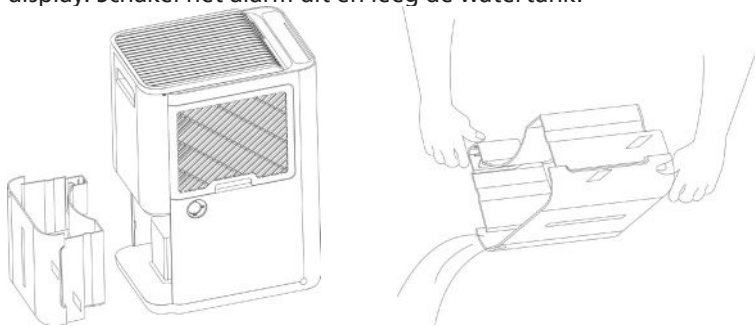
- o  Lage snelheid
- o  Hoge snelheid
- Kinderslot:
 - o Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het kinderslot te activeren. „LC” verschijnt op het display en alle knoppen, behalve AAN/UIT, zijn vergrendeld.
 - o Om te deactiveren, houdt u de knop 3 seconden ingedrukt.

Timer

- De uitschakeltijd kan worden ingesteld tussen 1 en 24 uur met +/-.
- Na 5 seconden zonder invoer toont het display weer de huidige luchtvochtigheid. „H” brandt ook permanent.
- Zodra de ingestelde tijd is verstreken, schakelt het apparaat over naar de standbymodus.
- Opmerking: De timer kan worden gewijzigd door nogmaals op de timerknop te drukken. Als u twee keer snel achter elkaar op de knop drukt, wordt de timer verwijderd en verdwijnt „H”.

Volle watertank FL

- Wanneer de watertank vol is, piept het apparaat 3 keer en verschijnt „FL” op het display. Schakel het alarm uit en leeg de watertank.



- Opmerking: Er klinkt geen pieptoon in de slaapstand. „FL” blijft echter zwakjes branden op het display.

Automatisch ontdooien HS

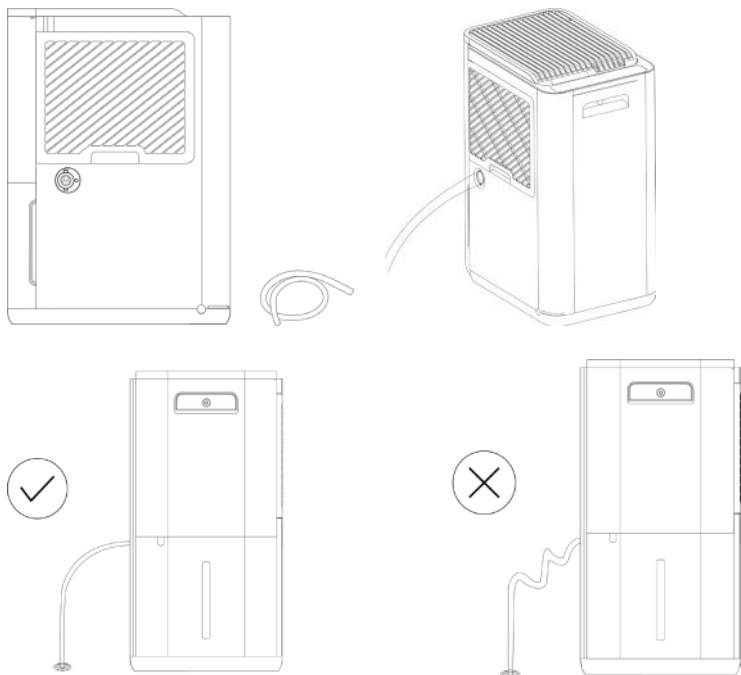
- Door systeembeperkingen kan er ijsvorming op de verdampers ontstaan. De compressor schakelt dan uit en de ventilator blijft draaien totdat het ijs gesmolten is. Daarna blijft het apparaat normaal werken.

Extra veiligheidsvoorzieningen:

- Automatische herstartfunctie
 - o Bij een stroomstoring slaat het apparaat alle instellingen op en hervat het de werking zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- Compressorbeveiliging
 - o Ter bescherming van de compressor schakelt deze na 8 uur continu gebruik kortstondig uit en start vervolgens opnieuw op.

Permanente waterafvoer

- Open de dop aan de achterkant van het apparaat en sluit de meegeleverde slang aan. Leid het uiteinde van de slang naar een lager gelegen afvoerputje. Knik de slang niet.



Veiligheid in geval van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak
Luchtontvochtiger werkt niet	· Geen stroom · Waterreservoir is vol of niet goed geplaatst · Controleer of de vlotter in het reservoir beweegt · Luchtinlaat is geblokkeerd
Er ontstaat nauwelijks condensatie	· Luchtvochtigheid is te laag · Kamertemperatuur is te laag door open ramen/deuren · Filter is vuil
Waterlekkage	· Apparaat staat niet waterpas · Tank is niet correct geplaatst · Slang is niet goed aangesloten

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Generelt

Dette apparat er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt apparatet som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne. Fjern alt emballage og alle etiketter (undtagen typeskiltet).

Sikkerhedsinstruktioner

- Tag apparatet vinkelret ud af emballagen, så kompressoren ikke bliver beskadiget. Læg det aldrig mere ned end 45 °.
- Apparatet må kun tilsluttes og anvendes ifølge oplysninger på typeskiltet.
- Apparatet må benyttes, hvis tilslutningskablet og maskinen er uden beskadigelser. Det skal kontrolleres hver gang maskinen skal benyttes.
- Apparatet må ikke røres med våde hænder.
- Må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse i overensstemmelse med typeskiltet og stikkontakten skal være lettilgængelig.
- For at udtage stikket fra stikkontakten, træk altid i stikket- og aldrig i kablet.
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang maskinen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.
- Træk eller hiv aldrig i ledningen ved stikkontakten. Undgå at gnide ledningen langs kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold strømforsyningen væk fra varme dele.
-  Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet og forstår de farer som er forbundet dermed. Lad al-

drig børn lege med apparatet eller emballagen. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn, medmindre de er fyldt 8 år og overvåges af en voksen.

- Apparatet og ledningen skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn skal overvåges af en voksen for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller emballagen (f.eks. plastposer).
- Apparatet må ikke betjenes med en timer eller et separat fjernstyringssystem!
- Opbevar ikke i det fri eller i et fugtigt rum.



Placer ikke noget oven på enheden, og dæk ikke ventilationsåbningerne.

- **Nedsænk ikke apparatet i vand.**

- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af grillen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af grillen kun udføres af et serviceværksted. Der må kun anvendes originale reservedele.
- Apparatet må kun bruges til de formål, der er beskrevet i brugermanualen.
- Indsæt ingen materialer som papir, pap, plastik osv. i apparatet.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdnings- og af:
 - o personale køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - o af kunder i hoteller, moteller og andre boliger type miljøer
 - o bed and breakfast miljø



Overophedning udgør en brandfare! Dæk ikke luftindtaget til, og sørg for, at der ikke er noget der blokerer luftcirkulationen.

- Ved brug af et forlænger kabel skal det have et tværsnit på 1,5 mm². Ledningen på en kabeltromle altid være rullet helt ud.
- Ved anvendelse af et GS- godkendt 16 A multi forlænger kabel,

må denne ikke belastes med mere end 3680 watt. Der er fare for brand!

- Vær opmærksom på, at børn ikke trækker i kablet og at ingen snubler over kablet.
- Apparatet skal altid afbrydes fra elnettet, hvis tilsyn ikke er til stede, og inden montering, demontering eller rengøring.

Særlige sikkerhedsinstruktioner

- Kølemidlet R290 opfylder EU-krav om miljøbeskyttelse.
-  På trods heraf bør apparatets kølemiddelskredsløb på intet tidspunkt afbrydes, så kølemidlet kan sive ud. Det udtjente apparat bør kun bortskaffes ved aflevering på en genbrugsstation.
-  **Kølemidlet R290 er letantændelig! Brandfare! Der må ikke være åben ild, gasrør eller elektriske varmeapparater i rummet!**
- Skulle kølemiddelskredsløbet blive beskadiget, skal det holdes væk fra ild og sørg for rigelig udluftning af rummet, hvor apparatet befinder sig.

Rengøring

-  **Advarsel! Inden hver rengøring skal stikket udtages fra stikkontakten!**
- **Apparatet må ikke nedsænkes i vand.**
- Vandtanken skal tømmes og rengøres dagligt af hygiejniske årsager.
- Tør kabinettet af med en fugtig klud.
- **Rengøring af filter:**
 - o Entnehmen Sie den Filter, saugen Sie Fjern filteret, støvsug eventuelt større støvpartikler, eller skyl filteret med varmt vand fra vandhanen.
 - o Lad filteret tørre, og sæt det derefter tilbage i apparatet.



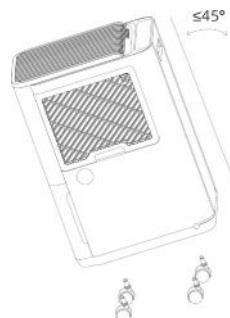
Placering af apparatet

Vigtig

Placer aldrig apparatet på eller ved siden af en varm overflade (f.eks. kogeplade), men kun på en jævn, stabil og varmebestandig bordskåner. Det er altid vigtigt at sikre, at der ikke er brændbare genstande i nærheden. Placer ikke enheden på kanten af bordet, så børn ikke kan komme til den, og for at den ikke falder ned ved berøring.

Installation af hjulene

- Vip enheden for at sætte de fire hjul i.



Ibrugtagning

- Sørg for, at vandtanken er korrekt isat.
- Sæt strømkablet i.
- Du vil høre et bip, og displayet lyser kortvarigt.



Tænd/sluk-knap

- Tryk på knappen; alle knapper lyser. Displayet viser symbolet for den aktuelle driftsstatus.

Tilstand

- Ved at trykke på knappen vælges en af følgende tilstande:

o **Dvaletilstand**

- Konstant affugtning ved lav hastighed
- Fugtighed og hastighed kan ikke ændres
- Displayets baggrundsbelysning slukkes og kan genaktiveres ved at trykke på knappen

o **Automatisk tilstand**

- Fugtigheden opretholdes automatisk mellem 45-55%
- Fugtigheden kan ikke ændres
- Hastigheden kan justeres

o **Konstant fugtighedskontrol**

- Det aktuelle fugtighedsniveau vises på displayet.
- Det ønskede fugtighedsniveau kan indstilles i trin på 5% inden for området 40-80% ved hjælp af +/-.
- Efter 5 sekunder vender displayet tilbage til det aktuelle fugtighedsniveau.

o **Kontinuerlig drift**

- Standardtilstand med lav hastighed
- Displayet viser "CO" efter tænding, og den aktuelle fugtighed vises efter 5 sekunder.
- Luftfugtigheden kan ikke ændres.
- Hastigheden kan justeres.

Hastighed

- Hastigheden kan justeres ved at trykke på knappen:
 - o  Lav hastighed
 - o  Høj hastighed
- Børnesikring:
 - o Hold hastighedsknappen nede i 3 sekunder for at aktivere børnesikringen. "LC" vises i displayet, og alle knapper, undtagen ON/OFF, er låst.
 - o For at deaktivere, hold hastighedsknappen nede i 3 sekunder.

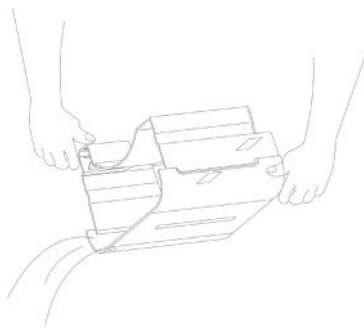
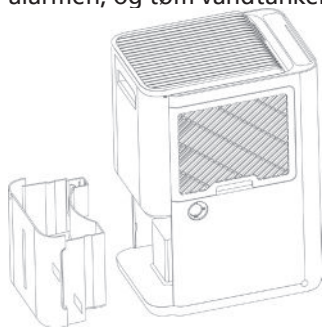


Timer

- Slukningstiden kan vælges mellem 1 og 24 timer ved hjælp af +/-.
- Efter 5 sekunder uden indtastning viser displayet den aktuelle luftfugtighed igen. "H" lyser også permanent.
- Når den indstillede tid er udløbet, skifter apparatet til standbytilstand.
- Bemærk: Timeren kan ændres ved at trykke på timerknappen igen. Hvis der trykkes to gange hurtigt på knappen, slettes timeren, og "H" forsvinder.

Fuld vandtank FL

- Når vandtanken er fuld, bipper enheden 3 gange, og "FL" vises på displayet. Sluk alarmen, og tøm vandtanken.



- Bemærk: Der vil ikke være nogen biplod i dvaletilstand. "FL" vil dog forblive svagt oplyst på displayet.

Automatisk afrimning HS

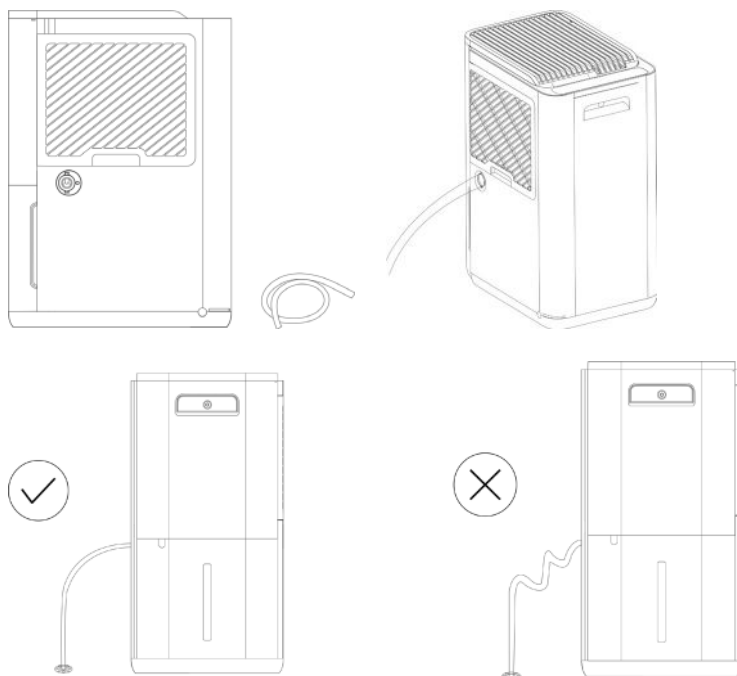
- På grund af systembegrænsninger kan der dannes is på fordamperen. Kompressoren slukker derefter, og ventilatoren fortsætter med at køre, indtil isen er smeltet. Derefter fortsætter enheden med at fungere normalt.

Yderligere sikkerhedsfunktioner:

- Automatisk genstartsfunktion
 - o I tilfælde af strømsvigt gemmer enheden alle indstillinger og genoptager driften, så snart strømmen er genoprettet.
- Kompressorbeskyttelse
 - o For at beskytte kompressoren slukker den kortvarigt efter 8 timers kontinuerlig drift og genstarter derefter.

Permanent vandafløb

- Åbn hættan på bagsiden af enheden, og tilslut den medfølgende slange. Før enden af slangen til et nedre gulvafløb. Bøj ikke slangen.



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag
Affugteren virker ikke	· Ingen strøm · Vandtanken er fuld eller ikke isat korrekt · Kontroller, om flyderen i tanken bevæger sig · Luftindtaget er blokeret
Der dannes næsten ingen kondens	· Luftfugtigheden er for lav · Rumtemperaturen er for lav på grund af åbne vinduer/døre · Filteret er snavset
Vand lækker	· Enheden er ikke i vater · Tanken er ikke isat korrekt · Slangen er ikke tilsluttet korrekt

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Nedslidte maskiner skal straks tages ud af brug.



Inden for den Europæiske Union, indikerer dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Elektronisk affald indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som burde blive genbrugt for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed igennem ukontrolleret affaldshåndtering. Sørg derfor altid for at aflevere elektronisk affald på en genbrugsstation eller sende det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for at maskinens komponenter genbruges.

Bortskaffelse af emballage: Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse.

Emballage:

- Aflever papir-, pap- og bølgepapemballage på genbrugsstationen.
- Forpakningsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder



I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

Kundeservice:

Hvis din maskine mod forventning får brug for service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet hvis den stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport.

Ufrankerete pakker modtages ikke!

STEBA Elektriske Apparater ApS & Co K/S
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Salgstelefon: 09543 / 449-17 / -18, servicetelefon: 09543 / 449-44, fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Advarsel! For at undgå væsentlige skader, der kan opstå som følge af ukyndig reparation, må elektroniske apparater kun repareres af autoriserede el-reparatører.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18